

Official Journal

of the European Union

L 283



English edition

Legislation

Volume 53

29 October 2010

Contents

I *Legislative acts*

DIRECTIVES

- ★ **Directive 2010/65/EU of the European Parliament and of the Council of 20 October 2010 on reporting formalities for ships arriving in and/or departing from ports of the Member States and repealing Directive 2002/6/EC ⁽¹⁾** 1

II *Non-legislative acts*

INTERNATIONAL AGREEMENTS

2010/652/EU:

- ★ **Council Decision of 11 March 2010 on the signing and provisional application of the Cooperation Agreement on Satellite Navigation between the European Union and its Member States and the Kingdom of Norway** 11

Cooperation Agreement on Satellite Navigation between the European Union and its Member States and the Kingdom of Norway 12

Price: EUR 3

(Continued overleaf)

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

EN

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

REGULATIONS

- ★ **Commission Regulation (EU) No 970/2010 of 28 October 2010 entering a name in the register of protected designations of origin and protected geographical indications (Lapin Poron kuivaliha (PDO))** 21
- ★ **Commission Regulation (EU) No 971/2010 of 28 October 2010 entering a name in the register of protected designations of origin and protected geographical indications (Vastedda della valle del Belice (PDO))** 23
- Commission Regulation (EU) No 972/2010 of 28 October 2010 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 25

DIRECTIVES

- ★ **Commission Directive 2010/70/EU of 28 October 2010 amending Council Directive 91/414/EEC as regards the expiry date for inclusion in Annex I of the active substance carbendazim ⁽¹⁾** 27

DECISIONS

2010/653/EU:

- ★ **Commission Decision of 21 October 2010 amending Annex II to Decision 2009/861/EC on transitional measures under Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council as regards the processing of non-compliant raw milk in certain milk processing establishments in Bulgaria (notified under document C(2010) 7153) ⁽¹⁾**..... 28

2010/654/EU:

- ★ **Commission Decision of 27 October 2010 amending Decision 2009/852/EC as regards the list of certain milk processing establishments in Romania subjected to certain transitional measures (notified under document C(2010) 7258) ⁽¹⁾**..... 34

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Decision 2010/651/EU of 26 October 2010 amending Decision 2010/89/EU as regards the list of certain establishments for meat, fishery products, egg products and coldstores in Romania subjected to transitional measures concerning the application of certain structural requirements (OJ L 282, 28.10.2010)** 40



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Legislative acts)

DIRECTIVES

DIRECTIVE 2010/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**of 20 October 2010****on reporting formalities for ships arriving in and/or departing from ports of the Member States and
repealing Directive 2002/6/EC****(Text with EEA relevance)**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE
EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European
Union, and in particular Article 100(2) thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and
Social Committee ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Committee of the
Regions ⁽²⁾,

Acting in accordance with the ordinary legislative procedure ⁽³⁾,

Whereas:

- (1) Directive 2002/6/EC of the European Parliament and of the Council of 18 February 2002 on reporting formalities for ships arriving in and/or departing from ports of the Member States of the Community ⁽⁴⁾ requires Member States to accept certain standardised forms (FAL forms) in order to facilitate traffic, as defined by the International Maritime Organisation (IMO) Convention on Facilitation of International Maritime Traffic (FAL Convention), adopted on 9 April 1965, as amended.
- (2) For the facilitation of maritime transport and in order to reduce the administrative burdens for shipping companies, the reporting formalities required by legal acts of the Union and by Member States need to be simplified and harmonised to the greatest extent possible. However, this Directive should be without prejudice to the nature and content of the information

required, and should not introduce any additional reporting requirements for ships not already under such obligation according to legislation applicable in Member States. It should deal solely with how the information procedures can be simplified and harmonised, and how the information could be gathered more effectively.

- (3) The transmission of data required upon arrival in and/or departure from ports under Directive 2000/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 November 2000 on port reception facilities for ship-generated waste and cargo residues ⁽⁵⁾, Directive 2002/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a Community vessel traffic monitoring and information system ⁽⁶⁾, Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security ⁽⁷⁾, Directive 2009/16/EC of the European Parliament and of the Council of 23 April 2009 on port State control ⁽⁸⁾, and, where appropriate, the International Maritime Dangerous Goods Code adopted in 1965, with the amendments thereto adopted and having entered into force, covers the information required by FAL forms. Therefore, where that information corresponds to the requirements in the above-mentioned legal acts, FAL forms should be accepted for providing it.
- (4) In view of the global dimension of maritime transport, legal acts of the Union must take account of IMO requirements if simplification is to take place.
- (5) Member States should deepen the cooperation between the competent authorities, such as their customs, border control, public health and transport authorities in order to continue to simplify and harmonise reporting formalities within the Union and make the most

⁽¹⁾ OJ C 128, 18.5.2010, p. 131.

⁽²⁾ OJ C 211, 4.9.2009, p. 65.

⁽³⁾ Position of the European Parliament of 6 July 2010 (not yet published in the Official Journal) and decision of the Council of 12 October 2010.

⁽⁴⁾ OJ L 67, 9.3.2002, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ L 332, 28.12.2000, p. 81.

⁽⁶⁾ OJ L 208, 5.8.2002, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ L 129, 29.4.2004, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ L 131, 28.5.2009, p. 57.

efficient use of electronic data transmission and information exchange systems, with a view to the, as far as possible, simultaneous elimination of barriers to maritime transport and the achievement of a European maritime transport space without barriers.

- (6) Detailed statistics on maritime transport should be available to assess the efficiency of and the need for policy measures aiming at facilitating maritime traffic within the Union, taking into account the need not to create unnecessary additional requirements with regard to the collection of statistics by the Member States and to make full use of Eurostat. For the purposes of this Directive, it would be important to collect relevant data concerning ship traffic within the Union and/or ships calling at third country ports or in free zones.
- (7) It should be easier for shipping companies to benefit from the status of 'authorised regular shipping service' in line with the objective of the Commission communication of 21 January 2009 entitled 'Communication and action plan with a view to establishing a European maritime transport space without barriers'.
- (8) Widespread use should be made of electronic means of data transmission for all reporting formalities as soon as possible and by 1 June 2015 at the latest, building on the international standards developed by the FAL Convention, whenever practicable. In order to streamline and accelerate the transmission of potentially very large amounts of information, electronic formats for reporting formalities should be used, whenever practicable. Within the Union, the provision of information in FAL forms in paper format should be the exception and should be accepted only for a limited period of time. Member States are encouraged to use administrative means, including economic incentives, to promote the use of electronic formats. For the above-mentioned reasons exchange of information between the competent authorities of the Member States should take place electronically. In order to facilitate such a development, electronic systems need to be technically interoperable to a greater extent and as far as possible by the same deadline to ensure the smooth functioning of the European maritime transport space without barriers.
- (9) Parties involved in trade and transport should be able to lodge standardised information and documents via an electronic single window to fulfil reporting formalities. Individual data elements should only be submitted once.
- (10) The SafeSeaNet systems established at national and Union level should facilitate the reception, exchange and distribution of information between the information systems of Member States on maritime activity. To facilitate maritime transport and to reduce the administrative burdens for maritime transport, the SafeSeaNet system should be interoperable with other systems of the Union for reporting formalities. The SafeSeaNet system should be used for additional exchange of

information for the facilitation of maritime transport. Reporting formalities regarding information for solely national purposes should not need to be introduced in the SafeSeaNet system.

- (11) When adopting new Union measures, it should be ensured that Member States can maintain the electronic transmission of data and are not required to use paper formats.
- (12) The full benefits of electronic data transmission can only be achieved where there is smooth and effective communication between SafeSeaNet, e-Customs and the electronic systems for entering or calling up data. To that end, in order to limit the administrative burdens, recourse should be had in the first instance to the applicable standards.
- (13) FAL forms are regularly updated. This Directive should therefore refer to the version of these forms that is currently in force. Any information required by Member States' legislation which goes beyond the requirements of the FAL Convention should be communicated in a format to be developed on the basis of FAL Convention standards.
- (14) This Directive should not affect Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code ⁽²⁾, Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) ⁽³⁾, or national legislation in the area of border control for those Member States which do not apply the Schengen border control *acquis*, and Regulation (EC) No 450/2008 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 laying down the Community Customs Code (Modernised Customs Code) ⁽⁴⁾.
- (15) In the interest of making the electronic transmission of information standard and for the facilitation of maritime transport, Member States should extend the use of electronic means of transmitting data according to an adequate timetable, and should, in cooperation with the Commission, discuss the possibility of harmonising the use of electronic means of transmitting data. To this end, consideration should be given to the work of the High Level Steering Group for the SafeSeaNet system as regards the SafeSeaNet road map, when adopted, and to the concrete funding requirements and respective allocation of Union financial means for the development of electronic transmission of data.

⁽¹⁾ OJ L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 253, 11.10.1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 105, 13.4.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 145, 4.6.2008, p. 1.

- (16) Ships operating between ports situated in the customs territory of the Union should be exempt from the obligation to send the information referred to in the FAL forms, where the ships do not come from, call at or are headed towards a port situated outside that territory or a free zone subject to type I controls within the meaning of customs legislation, without prejudice to the applicable legal acts of the Union and the information Member States may request in order to protect internal order and security and to enforce customs, fiscal, immigration, environmental or sanitary laws.
- (17) Exemptions from administrative formalities should also be permitted on the basis of the ship's cargo, not merely on the basis of its destination and/or place of departure. This is necessary to ensure that additional formalities for ships that have called at a port in a third country or a free zone are minimised. The Commission should examine this issue within the framework of the report to the European Parliament and the Council on the functioning of this Directive.
- (18) A new temporary form should be introduced in order to harmonise the information required for the prior Declaration of Security provided for by Regulation (EC) No 725/2004.
- (19) National language requirements are often an obstacle to the development of the coastal shipping network. The Member States should make all possible efforts to facilitate written and oral communication in maritime traffic between Member States, in accordance with international practice, with a view to finding common means of communication.
- (20) The Commission should be empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 290 of the Treaty on the Functioning of the European Union in respect of the Annex to this Directive. It is of particular importance that the Commission carry out appropriate consultations during its preparatory work, including at expert level.
- (21) The various legal acts of the Union requiring, for example, pre-notification formalities at the entry into ports, such as Directive 2009/16/EC, may impose different time limits for the accomplishment of these pre-notification formalities. The Commission should examine the possibility of shortening and harmonising these time-limits, taking advantage of ongoing progress in electronic data processing in the framework of the report to the European Parliament and the Council on the functioning of this Directive which should contain, if appropriate, a legislative proposal.
- (22) Within the framework of the report to the European Parliament and the Council on the functioning of this Directive, the Commission should consider how far the purpose of this Directive, namely the simplification of administrative formalities for ships arriving in and/or departing from ports of the Member States, should be extended to the areas inland of those ports, particularly to river transport, with a view to the quicker and smoother movement of maritime traffic inland and a lasting solution to congestion in and around seaports.
- (23) Since the objectives of this Directive, in particular to facilitate maritime transport in a harmonised way across the Union, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the scale and effects of the action, be better achieved at Union level, the Union may take measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty on European Union. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives.
- (24) According to the case-law of the Court of Justice of the European Union, where transposition of a directive is pointless for reasons of geography, this transposition is not mandatory. Therefore, requirements foreseen in this Directive are not relevant for Member States which do not have any ports at which ships falling under the scope of this Directive normally can call.
- (25) The measures stipulated in this Directive help achieve the objectives of the Lisbon Agenda.
- (26) Access to SafeSeaNet and to other electronic systems should be regulated in order to protect commercial and confidential information and without prejudice to the applicable law on the protection of commercial data and, in respect of personal data, Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data ⁽¹⁾ and to Regulation (EC) No 45/2001 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2000 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by the Community institutions and bodies and on the free movement of such data ⁽²⁾. The Member States and the Union institutions and bodies should pay particular attention to the need to protect commercial and confidential information through appropriate access control systems.
- (27) In accordance with point 34 of the Interinstitutional Agreement on better law-making ⁽³⁾, Member States are encouraged to draw up, for themselves and in the interest of the Union, their own tables, which will, as far as possible, illustrate the correlation between this Directive and the transposition measures, and to make them public.
- (28) In the interest of clarity, Directive 2002/6/EC should be replaced by this Directive,
- ⁽¹⁾ OJ L 281, 23.11.1995, p. 31.
⁽²⁾ OJ L 8, 12.1.2001, p. 1.
⁽³⁾ OJ C 321, 31.12.2003, p. 1.

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Subject matter and scope

1. The purpose of this Directive is to simplify and harmonise the administrative procedures applied to maritime transport by making the electronic transmission of information standard and by rationalising reporting formalities.
2. This Directive shall apply to the reporting formalities applicable to maritime transport for ships arriving in and ships departing from ports situated in Member States.
3. This Directive shall not apply to ships exempted from reporting formalities.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Directive, the following definitions shall apply:

- (a) 'reporting formalities' means the information set out in the Annex which, in accordance with the legislation applicable in a Member State, must be provided for administrative and procedural purposes when a ship arrives in or departs from a port in that Member State;
- (b) 'FAL Convention' means the IMO Convention on Facilitation of International Maritime Traffic, adopted on 9 April 1965, as amended;
- (c) 'FAL forms' means the standardised forms, as provided for in the FAL Convention;
- (d) 'ship' means any seagoing vessel or craft;
- (e) 'SafeSeaNet' means the Union maritime information exchange system as defined in Directive 2002/59/EC;
- (f) 'electronic transmission of data' means the process of transmitting information that has been encoded digitally, using a revisable structured format which can be used directly for storage and processing by computers.

Article 3

Harmonisation and coordination of reporting formalities

1. Each Member State shall take measures to ensure that the reporting formalities are requested in a harmonised and coordinated manner within that Member State.
2. The Commission shall, in cooperation with the Member States, develop mechanisms for the harmonisation and coordination of reporting formalities within the Union.

Article 4

Notification prior to arrival into ports

Subject to specific provisions on notification provided for in the applicable legal acts of the Union or under international legal instruments applicable to maritime transport and binding on the Member States, including provisions on control of persons

and goods, Member States shall ensure that the master or any other person duly authorised by the operator of the ship provides notification, prior to arriving in a port situated in a Member State, of the information required under the reporting formalities to the competent authority designated by that Member State:

- (a) at least 24 hours in advance; or
- (b) at the latest, at the time the ship leaves the previous port, if the voyage time is less than 24 hours; or
- (c) if the port of call is not known or it is changed during the voyage, as soon as this information is available.

Article 5

Electronic transmission of data

1. Member States shall accept the fulfilment of reporting formalities in electronic format and their transmission via a single window as soon as possible and in any case no later than 1 June 2015.

This single window, linking SafeSeaNet, e-Customs and other electronic systems, shall be the place where, in accordance with this Directive, all information is reported once and made available to various competent authorities and the Member States.

2. Without prejudice to the relevant format set out in the FAL Convention, the format referred to in paragraph 1 shall comply with Article 6.

3. Where reporting formalities are required by legal acts of the Union and to the extent necessary for the good functioning of the single window established pursuant to paragraph 1, the electronic systems referred to in paragraph 1 must be interoperable, accessible and compatible with the SafeSeaNet system established in accordance with Directive 2002/59/EC and, where applicable, with the computer systems stipulated in Decision No 70/2008/EC of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008 on a paperless environment for customs and trade ⁽¹⁾.

4. Without prejudice to specific provisions on customs and border control set out in Regulation (EEC) No 2913/92 and Regulation (EC) No 562/2006, Member States shall consult economic operators and inform the Commission of progress made using the methods stipulated in Decision No 70/2008/EC.

Article 6

Exchange of data

1. Member States shall ensure that information received in accordance with the reporting formalities provided in a legal act of the Union is made available in their national SafeSeaNet systems and shall make relevant parts of such information available to other Member States via the SafeSeaNet system. Unless otherwise provided by a Member State, this shall not apply to information received pursuant to Regulation (EEC) No 2913/92, Regulation (EEC) No 2454/93, Regulation (EC) No 562/2006 and Regulation (EC) No 450/2008.

⁽¹⁾ OJ L 23, 26.1.2008, p. 21.

2. Member States shall ensure that the information received in accordance with paragraph 1 is accessible, upon request, to the relevant national authorities.

3. The underlying digital format of the messages to be used within national SafeSeaNet systems in accordance with paragraph 1 shall be established in accordance with Article 22a of Directive 2002/59/EC.

4. Member States may provide relevant access to the information referred to in paragraph 1 either through a national single window via an electronic data exchange system or through the national SafeSeaNet systems.

Article 7

Information in FAL forms

Member States shall accept FAL forms for the fulfilment of reporting formalities. Member States may accept that information required in accordance with a legal act of the Union is provided in a paper format until 1 June 2015 only.

Article 8

Confidentiality

1. Member States shall, in accordance with the applicable legal acts of the Union or national legislation, take the necessary measures to ensure the confidentiality of commercial and other confidential information exchanged in accordance with this Directive.

2. Member States shall take particular care to protect commercial data collected under this Directive. In respect of personal data, Member States shall ensure that they comply with Directive 95/46/EC. The Union institutions and bodies shall ensure that they comply with Regulation (EC) No 45/2001.

Article 9

Exemptions

Member States shall ensure that ships falling within the scope of Directive 2002/59/EC and operating between ports situated in the customs territory of the Union, but which do not come from, call at or are headed towards a port situated outside that territory or a free zone subject to type I controls under customs legislation, are exempt from the obligation to send the information referred to in the FAL forms, without prejudice to the applicable legal acts of the Union and the possibility that Member States may request information in the FAL forms referred to in points 1 to 6 of Part B of the Annex to this Directive which is necessary to protect internal order and security and to enforce customs, fiscal, immigration, environmental or sanitary laws.

Article 10

Amendment procedure

1. The Commission may adopt delegated acts, in accordance with Article 290 of the Treaty on the Functioning of the

European Union, as regards the Annex to this Directive, so as to ensure that account is taken of any relevant changes to the FAL forms introduced by the IMO. These amendments shall not have the effect of widening the scope of this Directive.

2. For the delegated acts referred to in this Article, the procedures set out in Articles 11, 12 and 13 shall apply.

Article 11

Exercise of the delegation

1. The power to adopt the delegated acts referred to in Article 10 shall be conferred on the Commission for a period of 5 years from 18 November 2010. The Commission shall make a report in respect of the delegated powers at the latest 6 months before the end of the 5-year period. The delegation of power shall be automatically extended for periods of an identical duration, unless the European Parliament or the Council revokes it in accordance with Article 12.

2. As soon as it adopts a delegated act, the Commission shall notify it simultaneously to the European Parliament and to the Council.

3. The power to adopt delegated acts is conferred on the Commission subject to the conditions laid down in Articles 12 and 13.

Article 12

Revocation of the delegation

1. The delegation of powers referred to in Article 10 may be revoked by the European Parliament or by the Council at any time.

2. The institution which has commenced an internal procedure for deciding whether to revoke the delegation of powers shall endeavour to inform the other institution and the Commission within a reasonable time before the final decision is taken, indicating the delegated powers which could be subject to revocation and possible reasons for a revocation.

3. The decision of revocation shall put an end to the delegation of the powers specified in that decision. It shall take effect immediately or at a later date specified therein. It shall not affect the validity of the delegated acts already in force. It shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Article 13

Objections to delegated acts

1. The European Parliament or the Council may object to a delegated act within a period of 2 months from the date of notification.

At the initiative of the European Parliament or the Council that period shall be extended by 2 months.

2. Where, on expiry of the initial 2-month period or, if applicable, the extended period, neither the European Parliament nor the Council has objected to the delegated act, it shall be published in the *Official Journal of the European Union* and enter into force on the date stated therein.

The delegated act may be published in the *Official Journal of the European Union* and enter into force before the expiry of the initial 2-month period or, if applicable, the extended period where the European Parliament and the Council have both informed the Commission of their intention not to raise objections.

3. Where the European Parliament or the Council objects to a delegated act, it shall not enter into force. The institution which objects shall state the reasons for objecting to the delegated act.

Article 14

Transposition

1. Member States shall adopt and publish, by 19 May 2012 the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions.

They shall apply those provisions from 19 May 2012.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

Article 15

Report

The Commission shall report to the European Parliament and the Council, by 19 November 2013, on the functioning of this Directive, including on the:

- (a) possibility of extending the simplification introduced by this Directive to cover inland waterway transport;
- (b) compatibility of the River Information Services with the electronic data transmission process referred to in this Directive;
- (c) progress towards harmonisation and coordination of reporting formalities that has been achieved under Article 3;
- (d) feasibility of avoiding or simplifying formalities for ships that have called at a port in a third country or free zone;
- (e) available data concerning ship traffic/movement within the Union, and/or calling at third country ports or in free zones.

The report shall, if appropriate, be accompanied by a legislative proposal.

Article 16

Repeal of Directive 2002/6/EC

Directive 2002/6/EC shall be repealed as of 19 May 2012. Any references to the repealed Directive shall be construed as references to this Directive.

Article 17

Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Strasbourg, 20 October 2010.

For the European Parliament
The President
J. BUZEK

For the Council
The President
O. CHASTEL

ANNEX

LIST OF REPORTING FORMALITIES REFERRED TO IN THIS DIRECTIVE**A. Reporting formalities resulting from legal acts of the Union**

This category of reporting formalities includes the information which shall be provided in accordance with the following provisions:

1. Notification for ships arriving in and departing from ports of the Member States

Article 4 of Directive 2002/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a Community vessel traffic monitoring and information system (OJ L 208, 5.8.2002, p. 10).

2. Border checks on persons

Article 7 of Regulation (EC) No 562/2006 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 establishing a Community Code on the rules governing the movement of persons across borders (Schengen Borders Code) (OJ L 105, 13.4.2006, p. 1).

3. Notification of dangerous or polluting goods carried on board

Article 13 of Directive 2002/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 June 2002 establishing a Community vessel traffic monitoring and information system.

4. Notification of waste and residues

Article 6 of Directive 2000/59/EC of the European Parliament and of the Council of 27 November 2000 on port reception facilities for ship-generated waste and cargo residues (OJ L 332, 28.12.2000, p. 81).

5. Notification of security information

Article 6 of Regulation (EC) No 725/2004 of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 on enhancing ship and port facility security (OJ L 129, 29.4.2004, p. 6).

Until the adoption of a harmonised form at international level, the form set out in the Appendix to this Annex shall be used for the transmission of information required under Article 6 of Regulation (EC) No 725/2004. The form can be transmitted electronically.

6. Entry summary declaration

Article 36a of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code (OJ L 302, 19.10.1992, p. 1) and Article 87 of Regulation (EC) No 450/2008 of the European Parliament and of the Council of 23 April 2008 laying down the Community Customs Code (Modernised Customs Code) (OJ L 145, 4.6.2008, p. 1).

B. FAL forms and formalities resulting from international legal instruments

This category of reporting formalities includes the information which shall be provided in accordance with the FAL Convention and other relevant international legal instruments.

1. FAL form 1: General Declaration
2. FAL form 2: Cargo Declaration
3. FAL form 3: Ship's Stores Declaration
4. FAL form 4: Crew's Effects Declaration
5. FAL form 5: Crew List
6. FAL form 6: Passenger List
7. FAL form 7: Dangerous Goods
8. Maritime Declaration of Health

C. Any relevant national legislation

Member States may include in this category the information which shall be provided in accordance with their national legislation. Such information shall be transmitted by electronic means.

Appendix

SHIP PRE-ARRIVAL SECURITY INFORMATION FORM FOR ALL SHIPS PRIOR TO ENTRY INTO THE PORT OF AN EU MEMBER STATE

(1974 International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS) Regulation 9 of Chapter XI-2 and Article 6(3) of Regulation (EC) No 725/2004)

Particulars of the ship and contact details

IMO number		Name of ship	
Port of registry		Flag State	
Type of ship		Call sign	
Gross tonnage		Inmarsat call numbers (if available)	
Name of company and company identification number		CSO name and 24 hour contact details	
Port of arrival		Port facility of arrival (if known)	

Port and port facility information

Expected date and time of arrival of the ship in port (ETA)	
Primary purpose of call	

Information required by SOLAS Regulation 9.2.1 of Chapter XI-2

Does the ship have a valid International Ship Security Certificate (ISSC)?	YES	ISSC	NO — why not?		Issued by (name of Administration or RSO)		Expiry date (dd/mm/yyyy)
Does the ship have an approved SSP on board?	YES	NO	Security level at which the ship is currently operating?		Security Level 1	Security Level 2	Security Level 3
Location of ship at the time this report is made							

List the last 10 calls at port facilities in chronological order (most recent call first):

No	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Port	Country	UN/LOCODE (if available)	Port facility	Security level
1							SL =
2							SL =
3							SL =
4							SL =
5							SL =
6							SL =
7							SL =
8							SL =
9							SL =
10							SL =

Did the ship take any special or additional security measures, beyond those in the approved SSP?
If the answer is YES, indicate below the special or additional security measures taken by the ship.

YES NO

No (as above)	Special or additional security measures taken by the ship
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

List the ship-to-ship activities, in chronological order (most recent first), which were carried out during the last 10 calls at port facilities listed above. Expand table below or continue on separate page if necessary — insert total number of ship-to-ship activities:

Were the ship security procedures specified in the approved SSP maintained during each of these ship-to-ship activities? If NO, provide details of the security measures applied in lieu in the final column below.						YES	NO
No	Date from (dd/mm/yyyy)	Date to (dd/mm/yyyy)	Location or longitude and latitude	Ship-to-ship activity	Security measures applied in lieu		
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
General description of the cargo aboard the ship							
Is the ship carrying any dangerous substances as cargo covered by any of Classes 1, 2.1, 2.3, 3, 4.1, 5.1, 6.1, 6.2, 7 or 8 of the IMDG Code?				YES	NO	If YES, confirm Dangerous Goods Manifest (or relevant extract) is attached	
Confirm a copy of the ship's crew list is attached				YES	Confirm a copy of the ship's passenger list is attached		YES
Other security-related information							
Is there any security-related matter you wish to report?				YES	Provide details:		NO
Agent of ship at intended port of arrival							
Name:				Contact details (Tel. No):			
Identification of person providing the information							
Title or Position (delete as appropriate): Master/SSO/CSO/Ship's agent (as above)				Name:		Signature:	
Date/time/place of completion of report							

II

(Non-legislative acts)

INTERNATIONAL AGREEMENTS

COUNCIL DECISION

of 11 March 2010

on the signing and provisional application of the Cooperation Agreement on Satellite Navigation between the European Union and its Member States and the Kingdom of Norway

(2010/652/EU)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 172, in conjunction with Article 218(5) and the first subparagraph of Article 218(8) thereof,

Having regard to the proposal from the European Commission,
Whereas:

- (1) The Commission has negotiated the Cooperation Agreement on Satellite Navigation with the Kingdom of Norway (hereinafter referred to as 'the Agreement'), which was initialled on 17 July 2009.
- (2) The Agreement is subject to ratification also by the Member States.
- (3) In accordance with Article 12(4) thereof, the Agreement should be applied on a provisional basis by the European Union, as regards elements falling within its competence, and by the Kingdom of Norway, pending its entry into force.
- (4) The Agreement should be signed on behalf of the European Union and applied on a provisional basis as set out in this Decision,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The signing of the Cooperation Agreement on Satellite Navigation between the European Union and its Member States and

the Kingdom of Norway is hereby approved on behalf of the Union, subject to the conclusion of the said Agreement.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorised to designate the person(s) empowered to sign the Agreement on behalf of the Union, subject to its conclusion.

Article 3

In accordance with Article 12(4) of the Agreement, as regards elements falling within the competence of the Union, the Agreement shall be applied on a provisional basis, pending its entry into force. The Commission shall publish a notice in the *Official Journal of the European Union* providing information on the date of provisional application of the Agreement.

Article 4

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 11 March 2010.

*For the Council**The President*

J. BLANCO

COOPERATION AGREEMENT**on Satellite Navigation between the European Union and its Member States and the Kingdom of Norway**

THE EUROPEAN UNION, hereinafter also referred to as the 'Union',

and

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

IRELAND,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE REPUBLIC OF HUNGARY,

MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

the Contracting parties to the Treaty on the Functioning of the European Union, hereinafter referred to as 'Member States',

of the one part, and

THE KINGDOM OF NORWAY, hereinafter referred to as 'Norway',

of the other part,

the European Union, the Member States and Norway hereinafter jointly referred to as 'the Parties',

RECOGNISING Norway's close participation in the Galileo and EGNOS programmes since the definition phases of those programmes,

CONSCIOUS of the evolution in the governance, ownership and financing of the European GNSS Programmes by virtue of Council Regulation (EC) No 1321/2004 of 12 July 2004 on the establishment of structures for the management of the European satellite radio-navigation programmes ⁽¹⁾, its amendments and Regulation (EC) No 683/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 on the further implementation of the European satellite navigation programmes (EGNOS and Galileo) ⁽²⁾,

CONSIDERING the benefits of an equivalent level of protection of European GNSS and their services in the territories of the Parties,

RECOGNISING Norway's intention to timely adopt and enforce within its jurisdiction measures providing an equivalent degree of security and safety as those applicable in the European Union,

RECOGNISING the obligations of the Parties under international law,

RECOGNISING Norway's interest in all Galileo services, including the public regulated service (PRS),

RECOGNISING the Agreement between Norway and the European Union on security procedures for the exchange of classified information,

DESIRING to formally establish close collaboration in all aspects of the European GNSS Programmes,

CONSIDERING the Agreement on the European Economic Area (hereinafter referred to as 'the EEA Agreement') as an appropriate legal and institutional basis to develop cooperation between the European Union and Norway in satellite navigation,

DESIRING to complement the provisions of the EEA Agreement through a bilateral agreement on satellite navigation in matters of specific relevance to Norway, the Union and its Member States,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Objective of the Agreement

The main objective of this Agreement is to further strengthen the cooperation between the Parties by complementing the provisions of the EEA Agreement applicable to satellite navigation.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Agreement:

- (a) 'European Global navigation satellite systems (GNSS)' include the Galileo system and the European Geostationary Navigation Overlay System (EGNOS);
- (b) 'Augmentation' means regional mechanisms such as EGNOS. Those mechanisms enable users of GNSS to obtain enhanced performance, such as increased accuracy, availability, integrity and reliability;
- (c) 'Galileo' means an autonomous civil European global satellite navigation and timing system under civil control, for the provision of GNSS services designed and developed by the Union and its Member States. The operation of Galileo may be transferred to a private party.

Galileo envisages open, commercial, safety-of-life and search and rescue services in addition to a secured PRS with restricted access to meet the needs of authorised public sector users;

- (d) 'Regulatory measure' means any law, regulation, policy, rule, procedure, decision or similar administrative action by a Party;

- (e) 'Classified information' means information, in any form, that requires protection against unauthorised disclosure, which could harm in various degrees the essential interests, including national security, of the Parties or of individual Member States. Its classification is indicated by a classification marking. Such information is classified by the Parties in accordance with applicable laws and regulations and must be protected against any loss of confidentiality, integrity and availability.

Article 3

Principles of the cooperation

1. The Parties agree to apply the following principles to cooperation activities covered by this Agreement:

- (a) the EEA Agreement shall be the basis for cooperation in satellite navigation between the Parties;
- (b) freedom to provide satellite navigation services in the territories of the Parties;
- (c) freedom to use all the Galileo and EGNOS services, including PRS, subject to fulfilling the conditions governing their use;

⁽¹⁾ OJ L 246, 20.7.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 196, 24.7.2008, p. 1.

(d) close cooperation in GNSS security matters through the adoption and enforcement of equivalent GNSS security measures both in the Union and Norway;

(e) due respect of the international obligations of the Parties in respect of ground facilities of European GNSS.

2. This Agreement shall not affect the institutional structure established by European Union law for the purpose of the operations of the Galileo programme. Nor does this Agreement affect the applicable regulatory measures implementing non-proliferation commitments and export control, controls of intangible transfers of technology, or national security measures.

Article 4

Radio spectrum

1. The Parties agree to cooperate on radio-spectrum issues concerning European satellite navigation systems in the International Telecommunication Union (ITU), taking account of the Memorandum of Understanding on the Management of ITU filings of the Galileo radio-navigation satellite service system signed on 5 November 2004.

2. In this context the Parties shall protect adequate frequency allocations for European satellite navigation systems in order to ensure the availability of the services of these systems for the benefit of users.

3. Moreover, the Parties recognise the importance of protecting radio navigation spectrum from disruption and interference. To this end they shall identify sources of interference and seek mutually acceptable solutions to combat such interference.

4. Nothing in this Agreement shall be construed so as to derogate from the applicable provisions of the ITU, including the ITU Radio Regulations.

Article 5

Ground facilities of European GNSS

1. Norway shall take all practicable measures to facilitate the deployment, maintenance and replacement of ground facilities of European GNSS ('ground facilities') in the territories under its jurisdiction.

2. Norway shall take all practicable measures to ensure the protection and the continuous and undisturbed operation of ground facilities in its territories, including, where appropriate, by mobilising its law enforcement authorities. Norway shall take all means practicable to maintain the facilities free from local radio interference, hacking and eavesdropping attempts.

3. The contractual relationships regarding the ground facilities will be agreed upon between the European Commission and the holder of the property rights. The Norwegian authorities will fully respect the special status of

the ground facilities and seek prior agreement with the European Commission, whenever possible, before any action concerning ground facilities is taken.

4. Norway shall allow continuous and unhindered access to the ground facilities to all persons designated or otherwise authorised by the European Union. For this purpose, Norway shall establish a contact point that shall receive information on persons travelling to the ground facilities and otherwise facilitate the movements and operations of such persons in practice.

5. The archives and equipment of the ground facilities and documents in transit, whatever their form, under official seal or marking shall not be subject to inspections by customs or police.

6. In the case of a threat or compromise against the security of ground facilities or their operation, Norway and the European Commission shall, without delay, inform each other of the event and steps to remedy the situation. The European Commission may designate another trusted entity to act as the contact point with Norway for such information.

7. The Parties will establish more detailed procedures concerning the issues in paragraphs 1 to 6 in a separate arrangement. Such procedures should cover, inter alia, clarifications concerning inspections, duties of the contact points, requirements for couriers and on measures against local radio frequency interference and hostile attempts.

Article 6

Security

1. The Parties are convinced of the need to protect Global Navigation Satellite Systems against threats such as misuse, interference, disruption and hostile acts. Consequently, the Parties shall take all practicable steps including, where appropriate, separate agreements, to ensure the continuity, safety and security of the satellite navigation services and the related infrastructure and critical assets in their territories.

The European Commission intends to develop measures to protect, control and manage sensitive assets, information and technologies of the European GNSS Programmes against such threats and undesired proliferation.

2. In this context Norway confirms its intention to timely adopt and enforce, within its jurisdiction, measures providing an equivalent degree of security and safety as those applicable in the European Union.

In recognition of this, the Parties will address GNSS security issues including accreditation in the relevant committees of the governance structure of European GNSS. The practical arrangements and procedures are to be defined in the rules of procedures of the relevant committees taking also into account the framework of the EEA Agreement.

3. Should an event occur where such an equivalent degree of security and safety cannot be achieved the Parties shall hold consultations with a view to remedy the situation. Where appropriate, the scope of cooperation in this sector could be adjusted accordingly.

Article 7

Exchanges of classified information

1. Exchange and protection of Union's classified information shall be in accordance with the Agreement between the Kingdom of Norway and the European Union on security procedures for the exchange of classified information⁽¹⁾ signed on 22 November 2004, as well as the Implementing arrangements of that Agreement.

2. Norway may exchange classified information with national classification marking on Galileo with those Member States with which it has concluded bilateral agreements to that effect.

3. The Parties shall seek to establish a comprehensive and coherent legal framework allowing exchanges between them of classified information concerning the Galileo programme.

Article 8

Export control

1. In order to ensure the application of a uniform policy of export controls and non-proliferation concerning Galileo between the Parties, Norway confirms its intention to timely adopt and enforce, within its jurisdiction, measures providing an equivalent degree of export control and a non-proliferation of Galileo technologies, data and items as those applicable in the Union and its Member States.

2. Should an event occur where such an equivalent degree of export control and a non-proliferation cannot be achieved, the Parties shall hold consultations with a view to remedy the situation. Where appropriate, the scope of cooperation in this sector could be adjusted accordingly.

Article 9

Public regulated service

Norway has expressed its interest in the Galileo PRS, considering it an important element of its participation in the European GNSS Programmes. The Parties agree to address this issue once the policies and operational arrangements governing access to the PRS have been defined.

Article 10

International cooperation

1. The Parties recognise the value of coordinating approaches in international standardisation and certification forums concerning global satellite navigation services. In particular,

the Parties will jointly support the development of Galileo standards and promote their application worldwide, emphasising interoperability with other GNSS.

2. Consequently, in order to promote and implement the objectives of this Agreement, the Parties shall, as appropriate, cooperate on all GNSS matters that arise, notably in the International Civil Aviation Organisation, the International Maritime Organisation and the ITU.

Article 11

Consultation and dispute resolution

The Parties shall promptly consult, at the request of any of them, on any question arising out of the interpretation or application of this Agreement. Any disputes concerning the interpretation or application of this Agreement shall be settled through consultation between the Parties.

Article 12

Entry into force and termination

1. This Agreement shall enter into force the first day of the month following that in which the Parties have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

Notifications shall be sent to the General Secretariat of the Council which shall be the depository of this Agreement.

2. The expiration or termination of this Agreement shall not affect the validity or duration of any arrangements made under it or any specific rights and obligations that have accrued in the field of intellectual property rights.

3. This Agreement may be amended by mutual agreement of the Parties in writing. Any amendment shall enter into force on the date of receiving the last diplomatic note informing the other Party that their respective internal procedures necessary for its entry into force have been completed.

4. Notwithstanding paragraph 1, Norway and the European Union, as regards elements falling within its competence, agree to apply provisionally this Agreement from the first day of the month following the date on which they have notified each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

5. Either Party may, by giving six months notice to the other in writing, terminate this Agreement.

This Agreement is drawn up in duplicate in the Bulgarian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish, Swedish and Norwegian languages, all texts being equally authentic.

⁽¹⁾ OJ L 362, 9.12.2004, p. 29.

Voor het Koninkrijk België

Pour le Royaume de Belgique

Für das Königreich Belgien



За Република България




Za Českou republiku




På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Thar cheann Na hÉireann

For Ireland



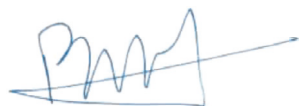
Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



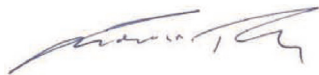
Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grande-Duché de Luxembourg



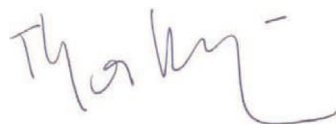
A Magyar Köztársaság részéről



Għal Malta



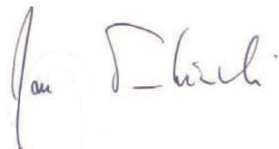
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



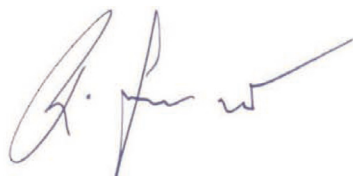
Pela República Portuguesa



Pentru România



Za Republiko Slovenijo

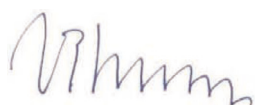


Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



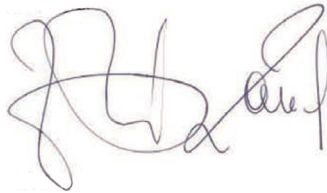
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Za Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā
Europos Sąjunga vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



REGULATIONS

COMMISSION REGULATION (EU) No 970/2010

of 28 October 2010

entering a name in the register of protected designations of origin and protected geographical indications (Lapin Poron kuivaliha (PDO))

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 510/2006 of 20 March 2006 on the protection of geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7(4) thereof,

Whereas:

(1) Pursuant to the first subparagraph of Article 6(2) and in accordance with Article 17(2) of Regulation (EC)

No 510/2006, Finland's application to register the name 'Lapin Poron kuivaliha' was published in the *Official Journal of the European Union* ⁽²⁾.

(2) As no statement of objection under Article 7 of Regulation (EC) No 510/2006 has been received by the Commission, that name should be entered in the register,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The name contained in the Annex to this Regulation is hereby entered in the register.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 2010.

For the Commission

The President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OJ L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ OJ C 42, 19.2.2010, p. 12.

ANNEX

Agricultural products intended for human consumption listed in Annex I to the Treaty:

Class 1.2. Meat products (cooked, salted, smoked, etc.)

FINLAND

Lapin Poron kuivaliha (PDO)

COMMISSION REGULATION (EU) No 971/2010**of 28 October 2010****entering a name in the register of protected designations of origin and protected geographical indications (Vastedda della valle del Belice (PDO))**

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 510/2006 of 20 March 2006 on the protection of geographical indications and the designations of origin for agricultural products and foodstuffs ⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7(4) thereof,

Whereas:

- (1) Pursuant to the first subparagraph of Article 6(2) of Regulation (EC) No 510/2006, Italy's application to register the name 'Vastedda della valle del Belice' was published in the *Official Journal of the European Union* ⁽²⁾.

- (2) As no statement of objection under Article 7 of Regulation (EC) No 510/2006 has been received by the Commission, that name should be entered in the register,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The name contained in the Annex to this Regulation is hereby entered in the register.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 2010.

*For the Commission**The President*

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OJ L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ OJ C 42, 19.2.2010, p. 16.

ANNEX

Agricultural products intended for human consumption listed in Annex I to the Treaty:

Class 1.3. Cheeses

ITALY

Vastedda della valle del Belice (PDO)

COMMISSION REGULATION (EU) No 972/2010**of 28 October 2010****establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables**

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1234/2007 of 22 October 2007 establishing a common organisation of agricultural markets and on specific provisions for certain agricultural products (Single CMO Regulation) ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1580/2007 of 21 December 2007 laying down implementing rules for Council Regulations (EC) No 2200/96, (EC) No 2201/96 and (EC) No 1182/2007 in the fruit and vegetable sector ⁽²⁾, and in particular Article 138(1) thereof,

Whereas:

Regulation (EC) No 1580/2007 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in Annex XV, Part A thereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 138 of Regulation (EC) No 1580/2007 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 2010.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 2010.

*For the Commission,
On behalf of the President,*

Jean-Luc DEMARTY
*Director-General for Agriculture and
Rural Development*

⁽¹⁾ OJ L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

Standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	AR	51,6
	MA	79,3
	MK	62,0
	TR	77,0
	XS	73,2
	ZZ	68,6
0707 00 05	EG	140,6
	MK	59,4
	TR	154,7
	ZZ	118,2
0709 90 70	TR	140,9
	ZZ	140,9
0805 50 10	AR	75,5
	BR	68,9
	CL	67,3
	TR	86,9
	UY	61,0
	ZA	70,8
	ZZ	71,7
0806 10 10	BR	217,5
	TR	134,0
	US	217,9
	ZA	62,8
	ZZ	158,1
0808 10 80	AR	75,7
	BR	64,9
	CL	113,3
	CN	85,1
	MK	26,7
	NZ	104,8
	ZA	76,7
	ZZ	78,2
0808 20 50	CN	67,5
	ZZ	67,5

⁽¹⁾ Nomenclature of countries laid down by Commission Regulation (EC) No 1833/2006 (OJ L 354, 14.12.2006, p. 19). Code 'ZZ' stands for 'of other origin'.

DIRECTIVES

COMMISSION DIRECTIVE 2010/70/EU

of 28 October 2010

amending Council Directive 91/414/EEC as regards the expiry date for inclusion in Annex I of the active substance carbendazim

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Council Directive 91/414/EEC of 15 July 1991 concerning the placing of plant protection products on the market⁽¹⁾, and in particular the second indent of the second subparagraph of Article 6(1) thereof,

Whereas:

- (1) By Commission Directive 2006/135/EC⁽²⁾ carbendazim was included as an active substance in Annex I to Directive 91/414/EEC. That inclusion expires on 31 December 2010.
- (2) On request the inclusion of an active substance may be renewed for a period not exceeding ten years. On 6 August 2007 the Commission received such a request from the notifier regarding the renewal of the inclusion for this substance.
- (3) On 10 January 2008 the notifier submitted a technical dossier to the rapporteur Member State Germany in support of its request. Germany delivered its draft reassessment report on 27 July 2009. The European Food Safety Authority then performed a peer review which was finalised on 30 April 2010.
- (4) Since it is impossible to complete the renewal procedure before the date when the inclusion of carbendazim will expire and since the request for renewal was made in sufficient time, in accordance with Article 5(5) of Directive 91/414/EEC a renewal should be granted for the period necessary to complete that procedure.
- (5) It is therefore appropriate to amend Directive 91/414/EEC accordingly.
- (6) The measures provided for in this Directive are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

In Annex I to Directive 91/414/EEC, in row No 149 (carbendazim (unstated stereochemistry) CAS No 10605-21-7 CIPAC No 263), in the sixth column (expiration of inclusion), the words '31 December 2010' are replaced by the words '13 June 2011'.

Article 2

Member States shall adopt and publish by 31 December 2010 at the latest the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those provisions and a correlation table between those provisions and this Directive.

They shall apply those provisions from 1 January 2011.

When Member States adopt those provisions, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. Member States shall determine how such reference is to be made.

Article 3

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 October 2010.

For the Commission
The President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OJ L 230, 19.8.1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 349, 12.12.2006, p. 37.

DECISIONS

COMMISSION DECISION

of 21 October 2010

amending Annex II to Decision 2009/861/EC on transitional measures under Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council as regards the processing of non-compliant raw milk in certain milk processing establishments in Bulgaria

(notified under document C(2010) 7153)

(Text with EEA relevance)

(2010/653/EU)

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 laying down specific hygiene rules for food of animal origin ⁽¹⁾, and in particular the first paragraph of Article 9 thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 853/2004 lays down specific rules on the hygiene of food of animal origin for food business operators. Those rules include hygiene requirements for raw milk and dairy products.
- (2) Commission Decision 2009/861/EC ⁽²⁾ provides for certain derogations from the requirements set out in subchapters II and III of Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 for the milk processing establishments in Bulgaria listed in that Decision.
- (3) Accordingly, certain milk processing establishments listed in Annex II to that Decision may process non-compliant milk without separate production lines until 31 December 2011.

- (4) Bulgaria sent the Commission a revised and updated list of those milk processing establishments on 25 February 2010. Therefore, it is necessary to amend the list of establishments in Annex II to Decision 2009/861/EC.

- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Annex II to Decision 2009/861/EC is replaced by the text in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 October 2010.

For the Commission

John DALLI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽²⁾ OJ L 314, 1.12.2009, p. 83.

ANNEX

‘ANNEX II

List of milk processing establishments permitted to process non-compliant milk as referred to in Article 3

No	Veterinary No	Name of the establishment	Town/street or village/region
1	BG 2412037	“Stelimeks” EOOD	s. Asen
2	0912015	“Anmar” OOD	s. Padina obsht. Ardino
3	0912016	OOD “Persenski”	s. Zhaltusha obsht. Ardino
4	1012014	ET “Georgi Gushterov DR”	s. Yahinovo
5	1012018	“Evro miyt end milk” EOOD	gr. Kocherinovo obsht. Kocherinovo
6	1112004	“Matev-Mlekoпродукт” OOD	s. Goran
7	1112017	ET “Rima-Rumen Borisov”	s. Vrabevo
8	1312023	“Inter-D” OOD	s. Kozarsko
9	1612049	“Alpina-Milk” EOOD	s. Zhelyazno
10	1612064	OOD “Ikay”	s. Zhitnitsa obsht. Kaloyanovo
11	2112008	MK “Rodopa milk”	s. Smilyan obsht. Smolyan
12	2412039	“Penchev” EOOD	gr. Chirpan ul. “Septemvriyski” 58
13	2512021	“Keya-Komers-03” EOOD	s. Svetlen
14	1312002	“Milk Grup” EOOD	s. Yunacite
15	0112014	ET “Veles-Kostadin Velev”	gr. Razlog ul. “Golak” 14
16	2312041	“Danim-D. Stoyanov” EOOD	gr. Elin Pelin m-st Mansarovo
17	2712010	“Kamadzhiev-milk” EOOD	s. Kriva reka obsht. N. Kozlevo
18	BG 1212029	SD “Voynov i sie”	gr. Montana ul. “N. Yo. Vaptsarov” 8
19	0712001	“Ben Invest” OOD	s. Kostenkovtsi obsht. Gabrovo
20	1512012	ET “Ahmed Tatarla”	s. Dragash voyvoda, obsht. Nikopol
21	2212027	“Ekobalkan” OOD	gr. Sofia bul “Evropa” 138
22	2312030	ET “Favorit-D. Grigorov”	s. Aldomirovtsi
23	2312031	ET “Belite kamani”	s. Dragotintsi

No	Veterinary No	Name of the establishment	Town/street or village/region
24	BG 1512033	ET "Voynov-Ventsislav Hristakiev"	s. Milkovitsa obsht. Gulyantsi
25	BG 1612020	ET "Bor-Chvor"	s. Dalbok izvor obsht. Parvomay
26	BG 1512029	"Lavena" OOD	s. Dolni Dębnik obl. Pleven
27	BG 1612028	ET "Slavka Todorova"	s. Trud obsht. Maritsa
28	BG 1612051	ET "Radev-Radko Radev"	s. Kurtovo Konare obl. Plovdiv
29	BG 1612066	"Lakti ko" OOD	s. Bogdanitza
30	BG 2112029	ET "Karamfil Kasakliev"	gr. Dospat
31	BG 0912004	"Rodopchanka" OOD	s. Byal izvor obsht. Ardino
32	0112003	ET "Vekir"	s. Godlevo
33	0112013	ET "Ivan Kondev"	gr. Razlog Stopanski dvor
34	0212037	"Megakomers" OOD	s. Lyulyakovo obsht. Ruen
35	0512003	SD "LAF-Velizarov i sie"	s. Dabravka obsht. Belogradchik
36	0612035	OOD "Nivego"	s. Chiren
37	0612041	ET "Ekoprodukt-Megiya- Bogorodka Dobrilova"	gr. Vratsa ul. "Ilinden" 3
38	0612042	ET "Mlechen puls — 95 — Tsvetelina Tomova"	gr. Krivodol ul. "Vasil Levski"
39	1012008	"Kentavar" OOD	s. Konyavo obsht. Kyustendil
40	1212022	"Milkkomm" EOOD	gr. Lom ul. "Al. Stamboliyski" 149
41	1212031	"ADL" OOD	s. Vladimirovo obsht. Boychinovtsi
42	1512006	"Mandra" OOD	s. Obnova obsht. Levski
43	1512008	ET "Petar Tonovski-Viola"	gr. Koynare ul. "Hr. Botev" 14
44	1512010	ET "Militsa Lazarova-90"	gr. Slavyanovo, ul. "Asen Zlatarev" 2
45	1612024	SD "Kostovi — EMK"	gr. Saedinenie ul. "L. Karavelov" 5
46	1612043	ET "Dimitar Bikov"	s. Karnare obsht. "Sopot"

No	Veterinary No	Name of the establishment	Town/street or village/region
47	1712046	ET "Stem-Tezdzhan Ali"	gr. Razgrad ul. "Knyaz Boris" 23
48	2012012	ET "Olimp-P. Gurtsov"	gr. Sliven m-t "Matsulka"
49	2112003	"Milk-inzhenering" OOD	gr. Smolyan ul. "Chervena skala" 21
50	2112027	"Keri" OOD	s. Borino, obsht. Borino
51	2312023	"Mogila" OOD	gr. Godech, ul. "Ruse" 4
52	2512018	"Biomak" EOOD	gr. Omurtag ul. "Rodopi" 2
53	2712013	"Ekselans" OOD	s. Osmar, obsht. V. Preslav
54	2812018	ET "Bulmilk-Nikolay Nikolov"	s. General Inzovo, obl. Yambolska
55	2812010	ET "Mladost-2-Yanko Yanev"	gr. Yambol, ul. "Yambolen" 13
56	BG 1012020	ET "Petar Mitov-Universal"	s. Gorna Grashitsa obsht. Kyustendil
57	BG 1112016	Mandra "IPZH"	gr. Troyan ul. "V.Levski" 281
58	BG 1712042	ET "Madar"	s. Terter
59	BG 2612042	"Bulmilk" OOD	s. Konush obl. Haskovska
60	BG 0912011	ET "Alada-Mohamed Banashak"	s. Byal izvor obsht. Ardino
61	1112026	"Ablamilk" EOOD	gr. Lukovit, ul. "Yordan Yovkov" 13
62	1312005	"Ravnogor" OOD	s. Ravnogor
63	1712010	"Bulagrotreyd-chastna kompaniya" EOOD	s. Yuper Industrialen kvartal
64	1712013	ET "Deniz"	s. Ezerche
65	2012011	ET "Ivan Gardev 52"	gr. Kermen ul. "Hadzhi Dimitar" 2
66	2012024	ET "Denyo Kalchev 53"	gr. Sliven ul. "Samuilovsko shose" 17
67	2112015	OOD "Rozhen Milk"	s. Davidkovo, obsht. Banite
68	2112026	ET "Vladimir Karamitev"	s. Varbina obsht. Madan

No	Veterinary No	Name of the establishment	Town/street or village/region
69	2312007	ET "Agropromilk"	gr. Ihtiman, ul. "P. Slaveikov" 19
70	2412041	"Mlechen syat 2003" OOD	s. Bratya Daskalovi obsht. Bratya Daskalovi
71	2612038	"Bul Milk" EOOD	gr. Haskovo Sev. industr. zona
72	2612049	ET "Todorovi-53"	gr. Topolovgrad ul. "Bulgaria" 65
73	BG 1812008	"Vesi" OOD	s. Novo selo
74	BG 2512003	"Si Vi Es" OOD	gr. Omurtag Promishlena zona
75	BG 2612034	ET "Eliksir-Petko Petev"	s. Gorski izvor
76	BG 1812003	"Sirma Prista" AD	gr. Ruse bul. "3-ti mart" 51
77	BG 2512001	"Mladost-2002" OOD	gr. Targovishte bul. "29-ti yanuari" 7
78	0312002	ET "Mario"	gr. Suvorovo
79	0712015	"Rosta" EOOD	s. M. Varshets
80	0812030	"FAMA" AD	gr. Dobrich bul. "Dobrudzha" 2
81	0912003	"Koveg-mlechni produkti" OOD	gr. Kardzhali Promishlena zona
82	1412015	ET "Boycho Videnov — Elbokada 2000"	s. Stefanovo obsht. Radomir
83	1712017	"Diva 02" OOD	gr. Isperih ul. "An.Kanchev"
84	1712019	ET "Ivaylo-Milena Stancheva"	gr. Isperih Parvi stopanski dvor
85	1712037	ET "Ali Isliamov"	s. Yasenovets
86	1712043	"Maxima milk" OOD	s. Samuil
87	1812005	"DAV — Viktor Simonov" EOOD	gr. Vetovo ul. "Han Kubrat" 52
88	2012010	"Saray" OOD	s. Mokren
89	2012032	"Kiveks" OOD	s. Kovachite
90	2012036	"Minchevi" OOD	s. Korten
91	2212009	"Serdika-94" OOD	gr. Sofia kv. Zheleznitza
92	2212023	"EL BI Bulgarikum" EAD	gr. Sofia ul. "Malashevska" 12 A
93	2312028	ET "Sisi Lyubomir Semkov"	s. Anton

No	Veterinary No	Name of the establishment	Town/street or village/region
94	2312033	"Balkan spetsial" OOD	s. Gorna Malina
95	2312039	EOD "Laktioni"	s. Ravno pole, obl. Sofiyska
96	2412040	"Inikom" OOD	gr. Galabovo ul. "G. S. Rakovski" 11
97	2512011	ET "Sevi 2000-Sevie Ibryamova"	s. Krepcha obsht. Opaka
98	2612015	ET "Detelina 39"	s. Brod
99	2812002	"Arachievi" OOD	s. Kirilovo, obl. "Yambolska"
100	BG 1612021	ET "Deni-Denislov Dimitrov-Ilias Islamov"	s. Briagovo obsht. Gulyantsi
101	BG 2012019	"Hemus-Milk komers" OOD	gr. Sliven Promishlena zona Zapad
102	2012008	"Raftis" EOD	s. Byala
103	2112023	ET "Iliyan Isakov"	s. Trigrad obsht. Devin
104	2312020	"MAH 2003" EOD	gr. Etropole bul. "Al. Stamboliyski" 21
105	2712005	"Nadezhda" OOD	s. Kliment'

COMMISSION DECISION

of 27 October 2010

amending Decision 2009/852/EC as regards the list of certain milk processing establishments in Romania subjected to certain transitional measures

*(notified under document C(2010) 7258)***(Text with EEA relevance)***(2010/654/EU)*

THE EUROPEAN COMMISSION,

Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union,

Having regard to Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs ⁽¹⁾ and in particular the second subparagraph of Article 12 thereof,

Having regard to Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 laying down specific hygiene rules for food of animal origin ⁽²⁾ and in particular Article 9 thereof,

Whereas:

- (1) Commission Decision 2009/852/EC ⁽³⁾ allows that the structural requirements laid down in Regulation (EC) No 852/2004, Annex II, Chapter II and in Regulation (EC) No 853/2004, Annex III, Section I, Chapters II and III, Section II, Chapters II and III, and Section V, Chapter I, not apply to milk processing establishments in Romania listed in Annex I to that Decision until 31 December 2011.
- (2) In July 2010 the Romanian authorities officially informed the Commission, that, since the entry into force of Decision 2009/852/EC, five establishments in Annex I to that Decision were closed and one has been approved, one establishment in Annex II to that Decision has given up processing compliant and non-compliant raw milk on separate production lines and should be transferred to Annex III of the Decision, five

establishments in Annex III to the Decision have been approved for intra-Union trade, one has been added and one establishment was closed.

- (3) In light of the ongoing structural improvements, it is appropriate that the lists of establishments set out in Annexes I to III to Decision 2009/852/EC be modified accordingly.
- (4) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on the Food Chain and Animal Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The lists of milk processing establishments in Romania listed in Annexes I to III to Decision 2009/852/EC ('the establishments') are replaced by the list of establishments in Annexes I to III of this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 October 2010.

For the Commission

John DALLI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽³⁾ OJ L 312, 27.11.2009, p. 59.

ANNEX I

‘ANNEX I

LIST OF ESTABLISHMENTS AS REFERRED TO IN ARTICLE 2(1) OF DECISION 2009/852/EC

No	Veterinary No	Name of establishment	Town/street or village/region
1	AB 641	SC Biomilk SRL	Lopadea Nouă, județul Alba, 517395
2	AB 1256	SC Binal Mob SRL	Râmetea, județul Alba, 517610
3	AB 3386	SC Lactate C.H. SRL	Sânmiclăuș, județul Alba, 517761
4	AR 563	SC Silmar Prod SRL	Sântana, județul Arad, 317280
5	AG 11	SC. Agrolact Cosesti	Cosești, județul Argeș, 115202
6	BC 2519	SC Marlact SRL	Buhoci, județul Bacău, 607085
7	BH 4020	SC Moisi Serv Com SRL	Borșa, nr. 8, județul Bihor, 417431
8	BN 2120	SC Eliezer SRL	Lunca Ilvei, județul Bistrița-Năsăud, 427125
9	BN 2192	SC Simcodrin Com SRL	Budești-Fânațe, județul Bistrița-Năsăud, 427021
10	BN 2399	SC Carmo-Lact Prod SRL	Monor, județul Bistrița-Năsăud, 427175
11	BN 209	SC Calatis Group Prod SRL	Bistrița, județul Bistrița-Năsăud, 427006
12	BN 2125	SC Sinelli SRL	Milaș, județul Bistrița-Năsăud, 427165
13	BT 8	SC General Suhardo SRL	Păltiniș, județul Botoșani, 717295
14	BT 11	SC Portas Com SRL	Vlăsinești, județul Botoșani, 717465
15	BT 109	SC Lacto Mac SRL	Bucecea, județul Botoșani, 717045
16	BT 115	SC Comintex SRL	Dărăbani, județul Botoșani, 715100
17	BT 263	SC Cosmi SRL	Săveni, județul Botoșani 715300
18	BT 50	SC Pris Com Univers SRL	Flămânzi, județul Botoșani, 717155
19	BV 8	SC Prodlacta SA Homorod	Homorod, județul Brașov, 507105
20	BV 2451	SC Prodlacta SA Fagaras	Făgăraș, județul Brașov, 505200
21	BR 36	SC Hatman SRL	Vădeni, județul Brăila, 817200
22	BR 63	SC Cas SRL	Brăila, județul Brăila, 810224
23	BZ 0098	SC Meridian Agroind	Râmnicu Sărat, județul Buzău, 125300
24	BZ 0627	SC Ianis Cos Lact SRL	C.A. Rosetti, județul Buzău, 127120
25	BZ 2012	SC Zguras Lacto SRL	Pogoanele, județul Buzău, 25200
26	CL 0044	SC Ianis Dim SRL	Lehliu Gară, județul Călărași, 915300
27	CL 0368	SC Lacto GMG SRL	Jegălia, județul Călărași, 917145
28	CJ 41	SC Kazal SRL	Dej, județul Cluj, 405200
29	CJ 7584	SC Aquasala SRL	Bobâlna, județul Cluj, 407085
30	CT 04	SC Lacto Baneasa SRL	Băneasa, județul Constanța, 907035
31	CT 15	SC Nic Costi Trade SRL	Dorobanțu, județul Constanța, 907211
32	CT 225	SC Mih Prod SRL	Cobadin, județul Constanța, 907065

No	Veterinary No	Name of establishment	Town/street or village/region
33	CT 256	SC Ian Prod SRL	Târgușor, județul Constanța, 907275
34	CT 258	SC Binco Lact SRL	Săcele, județul Constanța, 907260
35	CT 311	SC Alltocs Market SRL	Pietreni, județul Constanța, 907112
36	CT 12203	SC Lacto Genimico SRL	Hârșova, județul Constanța, 905400
37	CT 30	SC Eastern European Foods SRL	Mihail Kogălniceanu, județul Constanța, 907195
38	CT 294	SC Suflaria Import Export SRL	Cheia, județul Constanța, 907277
39	L9	SC Covalact SA	Sfântu Gheorghe, județul Covasna, 520076
40	CV 2451	SC Agro Pan Star SRL	Sfântu Gheorghe, județul Covasna, 520020
41	DJ 80	SC Duvadi Prod Com SRL	Breasta, județul Dolj, 207115
42	DJ 730	SC Lactido SA	Craiova, județul Dolj, 200378
43	GL 4136	SC Galmopan SA	Galați, județul Galați, 800506
44	GR 5610	SC Lacta SA	Giurgiu, județul Giurgiu, 080556
45	GJ 231	SC Sekam Prod SRL	Novaci, județul Gorj, 215300
46	GJ 2202	SC Arte Import Export	Târgu Jiu, județul Gorj, 210112
47	HR 383	SC Lactate Harghita SA	Cristuru Secuiesc, județul Harghita, 535400
48	HR 119	SC Bomilact SRL	Mădăraș, județul Harghita, 537071
49	HR 213	SC Paulact SA	Mărtiniș, județul Harghita, 537175
50	HR 625	SC Lactis SRL	Odorheiu Secuiesc, județul Harghita, 535600
51	HD 1014	SC Sorilact SA	Râșculița, județul Hunedoara, 337012
52	IL 0750	SC Balsam Med SRL	Țândărei, județul Ialomița, 925200
53	IL 1167	SC Sanalact SRL	Slobozia, județul Ialomița, 920002
54	IS 1540	SC Promilch SRL	Podu Iloaiei, județul Iași, 707365
55	MM 793	SC Wromsal SRL	Satulung, județul Maramureș, 437270
56	MM 6325	SC Ony SRL	Larga, județul Maramureș, 437317
57	MM 1795	SC Calitatea SRL	Tăuții Măgherauș, județul Maramureș, 437349
58	MM 4714	SC Saturil SRL	Giulești, județul Maramureș, 437162
59	MH 1304	SC IL SA Mehedinți	Drobeta Turnu Severin, județul Mehedinți, 220167
60	MS 297	SC Rodos SRL	Fărăgău, județul Mureș, 547225
61	MS 483	SC Heliantus Prod	Reghin, județul Mureș, 545300
62	MS 532	SC Horuvio Service SRL	Lunca Sântu, județul Mureș, 547375
63	MS 2462	SC Lucamex Com SRL	Gornești, județul Mureș, 547280
64	MS 5554	SC Globivetpharm SRL	Batoș, județul Mureș, 547085
65	L12	SC Camytex Prod SRL	Târgu Neamț, județul Neamț, 615200
66	NT 900	SC Complex Agroalimentar SRL	Bicaz, județul Neamț, 615100
67	PH 212	SC Vitorio SRL	Ploiești, județul Prahova, 100537
68	SM 4189	SC Primalact SRL	Satu Mare, județul Satu Mare, 440089

No	Veterinary No	Name of establishment	Town/street or village/region
69	SV 1085	SC Bucovina SA Falticeni	Fălticeni, județul Suceava, 725200
70	SV 1562	SC Bucovina SA Suceava	Suceava, județul Suceava, 720290
71	SV 1888	SC Tocar Prod SRL	Frătăuții Vechi, județul Suceava, 727255
72	SV 4909	SC Zada Prod SRL	Horodnic de Jos, județul Suceava, 727301
73	SV 6159	SC Ecolact SRL	Milișăuți, județul Suceava, 727360
74	TR 78	SC Interagro SRL	Zimnicea, județul Teleorman, 145400
75	TR 27	SC Violact SRL	Putineiu, județul Teleorman, 147285
76	TR 81	SC Big Family SRL	Videle, județul Teleorman, 145300
77	TR 239	SC Comalact SRL	Nanov, județul Teleorman, 147215
78	TR 241	SC Investrom SRL	Sfințești, județul Teleorman, 147340
79	TL 965	SC Mineri SRL	Mineri, județul Tulcea, 827211
80	VN 231	SC Vranlact SA	Focșani, județul Vrancea, 620122
81	VN 348	SC Stercus Lacto SRL	Ciorăști, județul Vrancea, 627082
82	VN 35	SC Monaco SRL	Vrâncioaia, județul Vrancea, 627445'

ANNEX II

'ANNEX II

LIST OF ESTABLISHMENTS AS REFERRED TO IN ARTICLE 3 OF DECISION 2009/852/EC

No	Veterinary No	Name of establishment	Town/street or village/region
1	L35	SC Danone PDPA Romania SRL	București, 032451'

ANNEX III

‘ANNEX III

LIST OF ESTABLISHMENTS AS REFERRED TO IN ARTICLE 4 OF DECISION 2009/852/EC

No	Veterinary No	Name of establishment	Town/street or village/region
1	L18	SC Depcoinf MBD SRL	Târgu Trotuș, județul Bacău, 607630
2	L72	SC Lactomuntean SRL	Teaca, județul Bistrița-Năsăud, 427345
3	L78	SC Romfulda Prod SRL	Beclean, județul Bistrița-Năsăud, 425100
4	L107	SC Bendear Cris Prod Com SRL	Șieu Măgheruș, județul Bistrița-Năsăud, 427295
5	L109	SC G&Lumidan SRL	Rodna, județul Bistrița-Năsăud, 427245
6	L110	SC Lech Lacto SRL	Lechința, județul Bistrița-Năsăud, 427105
7	L3	SC Aby Impex SRL	Șendriceni, județul Botoșani, 717380
8	L4	SC Spicul 2 SRL	Dorohoi, județul Botoșani, 715200
9	L116	SC Ram SRL	Ibănești, județul Botoșani, 717215
10	L73	SC Eurocheese Productie SRL	București, 030608
11	L97	SC Terra Valahica SRL	Berca, județul Buzău, 127035
12	L129	SC Bonas Import Export SRL	Dezmir, județul Cluj, 407039
13	L84	SC Picolact Prodcom SRL	Iclod, județul Cluj, 407335
14	L122	SC Napolact SA	Cluj-Napoca, județul Cluj, 400236
15	L43	SC Lactocorv SRL	Ion Corvin, județul Constanța, 907150
16	L40	SC Betina Impex SRL	Ovidiu, județul Constanța, 905900
17	L41	SC Elda Mec SRL	Topraisar, județul Constanța, 907210
18	L87	SC Niculescu Prod SRL	Cumpăna, județul Constanța, 907105
19	L118	SC Assla Kar SRL	Medgidia, județul Constanța, 905600
20	L130	SC Muntina Prod SRL	Constanța, județul Constanța, 900735
21	L58	SC Lactate Natura SA (sc Industrial-izarea Laptelui SA)	Târgoviște, județul Dâmbovița, 130062
22	L82	SC Totallact Group SA	Dragodana, județul Dâmbovița, 137200
23	L91	SC Cosmilact SRL	Schela, județul Galați, 807265
24	L55	SC Gordon Prod SRL	Bisericieni, județul Harghita, 535062
25	L65	SC Karpaten Milk	Suseni, județul Harghita, 537305
26	L124	SC Primulact SRL	Miercurea Ciuc, județul Harghita, 530242
27	L15	SC Teletext SRL	Slobozia, județul Ialomița, 920066
28	L99	SC Valizvi Prod Com SRL	Gârbovi, județul Ialomița, 927120
29	L47	SC Oblaza SRL	Bârsana, județul Maramureș, 437035
30	L85	SC Avi-Seb Impex SRL	Copalnic Mănăstur, județul Maramureș, 437103
31	L86	SC Zea SRL	Boiu Mare, județul Maramureș, 437060

No	Veterinary No	Name of establishment	Town/street or village/region
32	L16	SC Roxar Prod Com SRL	Cernești, județul Maramureș, 437085
33	L54	SC Rodlacta SRL	Fărăgău, județul Mureș, 547225
34	L21	SC Industrializarea Laptelui Mures SA	Târgu Mureș, județul Mureș, 540390
35	L108	SC Lactex Reghin SRL	Solovăstru, județul Mureș, 547571
36	L121	SC Mirdatod Prod SRL	Ibănești, județul Mureș, 547325
37	L96	SC Prod A.B.C. Company SRL	Grumăzești, județul Neamț, 617235
38	L101	SC 1 Decembrie SRL	Târgu Neamț, județul Neamț, 615235
39	L106	SC Rapanu SR. COM SRL	Petricani, județul Neamț, 617315
40	L6	SC Lacta Han Prod SRL	Urecheni, județul Neamț, 617490
41	L123	SC ProCom Pascal SRL	Păstrăveni, județul Neamț, 617300
42	L63	SC Zoe Gab SRL	Fulga, județul Prahova, 107260
43	L100	SC Alto Impex SRL	Provița de Jos, județul Prahova, 107477
44	L53	SC Friesland Romania SA	Carei, județul Satu Mare, 445100
45	L93	S.C. Agrostar Company Lyc SRL	Ciuperceni, județul Satu Mare, 447067
46	L88	SC Agromec Crasna SA	Crasna, județul Sălaj, 457085
47	L89	SC Ovinex SRL	Sărmășag, județul Sălaj, 457330
48	L71	SC Lacto Sibiana SA	Șura Mică, județul Sibiu, 557270
49	L5	SC Niro Serv Com SRL	Gura Humorului, județul Suceava, 725300
50	L36	SC Prolact Prod Com SRL	Vicovu de Sus, județul Suceava, 727610
51	L83	SC Balaceana Prod SRL	Bălăceana, județul Suceava, 727125
52	L128	SC Tudia SRL	Grămești, județul Suceava, 727285
53	L68	SC Aida SRL	Gălănești, județul Suceava, 727280
54	L80	SC Industrial Marian SRL	Drânceni, județul Vaslui, 737220
55	L 136	SC Campaei Prest SRL	Hidișeu de Sus, județul Bihor, 417277
56	L135	SC Multilact SRL	Baia Mare, județul Maramureș, 430015
57	L81	SC Raraul SA	Câmpulung Moldovenesc, județul Suceava, 727100
58	L146	SC Napolact SA	Țaga, județul Cluj, 407565'

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 2010/651/EU of 26 October 2010 amending Decision 2010/89/EU as regards the list of certain establishments for meat, fishery products, egg products and coldstores in Romania subjected to transitional measures concerning the application of certain structural requirements

(Official Journal of the European Union L 282 of 28 October 2010)

On page 43, after 'Annex I' the following 'Annex II' should be inserted:

'ANNEX II

"ANNEX II

LIST OF FISHERY PRODUCT ESTABLISHMENTS

No	Veterinary No	Name of establishments	Town/Street or Village/Region	Activities	
				PP	FFPP
1	BR 184	SC ROFISH GROUP SRL (SC TAZZ TRADE SRL) (*)	Brăila, str. Fata Portului nr. 2, jud. Brăila, 810529	X	
2	BR 185	SC ROFISH GROUP SRL (SC TAZZ TRADE SRL) (*)	Brăila, str. Fata Portului nr. 2, jud. Brăila, 810529	X	
3	PH1817	SC DIVERTAS SRL.	Comuna Fântânele nr. 578, jud. Prahova, 107240	X	X

(*) SC TAZZ TRADE SRL has changed its name to SC ROFISH GROUP SRL.

PP = Processing Plant

FFPP = Fresh Fish Processing Plant"

2010 SUBSCRIPTION PRICES (excluding VAT, including normal transport charges)

EU Official Journal, L + C series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 1 100 per year
EU Official Journal, L + C series, paper + annual CD-ROM	22 official EU languages	EUR 1 200 per year
EU Official Journal, L series, paper edition only	22 official EU languages	EUR 770 per year
EU Official Journal, L + C series, monthly CD-ROM (cumulative)	22 official EU languages	EUR 400 per year
Supplement to the Official Journal (S series), tendering procedures for public contracts, CD-ROM, two editions per week	multilingual: 23 official EU languages	EUR 300 per year
EU Official Journal, C series — recruitment competitions	Language(s) according to competition(s)	EUR 50 per year

Subscriptions to the *Official Journal of the European Union*, which is published in the official languages of the European Union, are available for 22 language versions. The Official Journal comprises two series, L (Legislation) and C (Information and Notices).

A separate subscription must be taken out for each language version.

In accordance with Council Regulation (EC) No 920/2005, published in Official Journal L 156 of 18 June 2005, the institutions of the European Union are temporarily not bound by the obligation to draft all acts in Irish and publish them in that language. Irish editions of the Official Journal are therefore sold separately.

Subscriptions to the Supplement to the Official Journal (S Series — tendering procedures for public contracts) cover all 23 official language versions on a single multilingual CD-ROM.

On request, subscribers to the *Official Journal of the European Union* can receive the various Annexes to the Official Journal. Subscribers are informed of the publication of Annexes by notices inserted in the *Official Journal of the European Union*.

CD-Rom formats will be replaced by DVD formats during 2010.

Sales and subscriptions

Subscriptions to various priced periodicals, such as the subscription to the *Official Journal of the European Union*, are available from our commercial distributors. The list of commercial distributors is available at:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) offers direct access to European Union legislation free of charge. The *Official Journal of the European Union* can be consulted on this website, as can the Treaties, legislation, case-law and preparatory acts.

For further information on the European Union, see: <http://europa.eu>



Publications Office of the European Union
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

EN